

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General 15 November 2018

Russian

Original: English

Совет по правам человека Рабочая группа по универсальному периодическому обзору Тридцать вторая сессия 21 января — 1 февраля 2019 года

# Подборка информации по бывшей югославской Республике Македония

# Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

# І. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека и с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов и специальных процедур и других соответствующих документах Организации Объединенных Наций, которая представлена в краткой форме в связи с ограничениями в отношении объема документации.

# **II.** Сфера охвата международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>1, 2</sup>

- 2. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) призвала государство-участник в полной мере осуществлять соответствующие положения, которые способствуют расширению доступа к культурному наследию и художественным средствам выражения и участию в пользовании ими и которые в этом качестве обеспечивают осуществление права на участие в культурной жизни<sup>3</sup>.
- 3. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам призвал государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах<sup>4</sup>.
- 4. Комитет также призвал государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>5</sup>.
- 5. Комитет по правам инвалидов призвал государство-участник ратифицировать Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения

GE.18-19439 (R) 191118 191118





или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям $^6$ .

# III. Национальная правозащитная основа<sup>7</sup>

- 6. Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение рекомендовал пересмотреть Закон о перехвате сообщений, чтобы обеспечить его соответствие национальным и международным нормам о защите прав на частную жизнь и на свободу выражения мнений<sup>8</sup>.
- 7. Комитет по правам человека приветствовал принятие государством-участником Закона о предупреждении домашнего насилия и защите от него, состоявшееся в 2014 году<sup>9</sup>; аналогичное мнение выразили Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет против пыток<sup>10</sup>.
- 8. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику принять меры к тому, чтобы проекты поправок к Закону об омбудсмене соответствовали принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека (Парижские принципы), и чтобы Управлению омбудсмена были предоставлены людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного и независимого выполнения его мандата, а также активизировать усилия по надлежащему и оперативному выполнению рекомендаций омбудсмена<sup>11</sup>.
- 9. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам настоятельно призвал государство-участник снять недавнюю поправку к статье 8 Закона об убежище и временной защите и обеспечить, чтобы беженцам и лицам, пользующимся дополнительной защитой, не приходилось неоправданно долго ожидать получения права на воссоединение с семьей<sup>12</sup>.
- 10. Комитет рекомендовал государству-участнику привести Закон о минимальной заработной плате в соответствие с положениями Пакта и Конвенции Международной организации труда (МОТ) 1970 года об установлении минимальной заработной платы (№ 131)<sup>13</sup>.
- 11. Комитет рекомендовал также государству-участнику пересмотреть статью 8 Закона о трудовых отношениях, чтобы привести его в полное соответствие с положениями Пакта $^{14}$ .
- 12. Комитет рекомендовал далее государству-участнику пересмотреть ограничительные положения Закона о прерывании беременности<sup>15</sup>.
- 13. Комитет рекомендовал также государству-участнику наращивать усилия по обеспечению применения Закона о предотвращении коррупции<sup>16</sup>.
- 14. Комитет против пыток рекомендовал государству-участнику пересмотреть свое законодательство, чтобы внести в Уголовный кодекс такое определение пытки, которое в полной мере соответствовало бы положениям Конвенции, и обеспечить, чтобы статья 142 Уголовного кодекса предусматривала преследование за покушение на применение пыток, за заведомое недонесение о случаях применения пыток и за соучастие в применении пыток<sup>17</sup>.
- 15. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал государствуучастнику пересмотреть свой Уголовный кодекс и обеспечить, чтобы он содержал четкое и всеобъемлющее определение расовой дискриминации, которое полностью соответствовало бы статье 1 Конвенции. Он также рекомендовал принять меры по включению в свое законодательство всех аспектов статьи 4 Конвенции, в том числе положения о запрещении организаций, которые поощряют или разжигают расовую дискриминацию, и участия в таких организациях или оказания помощи таким организациям<sup>18</sup>.
- 16. Комитет рекомендовал также государству-участнику осуществлять свою новую Стратегию интеграции беженцев и иностранных граждан на 2015–2025 годы, чтобы содействовать реализации местных интеграционных программ<sup>19</sup>.

- 17. Комитет рекомендовал далее государству-участнику выделять достаточные ресурсы на осуществление Национального плана действий в интересах женщин народности рома (2016–2020 годы) и грантовой схемы «Интеграция женщин из этнических общин на рынке труда»<sup>20</sup>.
- 18. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику пересмотреть и согласовать свое законодательство и политику с положениями Конвенции, исключить из своего законодательства, программ, планов и политики уничижительные термины, касающиеся инвалидности, и обеспечить уважение достоинства всех инвалидов<sup>21</sup>.

# IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права

# А. Межсекторальные вопросы

## Равенство и недискриминация<sup>22</sup>

- 19. Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников выразила озабоченность в связи с физической и психологической неприкосновенностью лиц, занимающихся защитой и пропагандой прав лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов и стремящихся поощрять равенство и недискриминацию, особенно при осуществлении права на свободу мнений и их свободное выражение и права на мирные собрания<sup>23</sup>.
- 20. Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение выразил обеспокоенность сообщениями о том, что в социальных сетях и в Интернете стали появляться высказывания, пронизанные ненавистью и подстрекательством к дискриминации на основе пола, национальности, религии и сексуальной ориентации. В частности, он отметил недостаток внимания к проявлениям дискриминации по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности<sup>24</sup>.
- 21. ЮНЕСКО приветствовала осуществление Национальной стратегии борьбы с нищетой и социальным отчуждением в Республике Македония (2010–2020 годы), Национальной стратегии развития образования (2005–2015 годы) и Национальной стратегии обеспечения равенства и недискриминации (2012–2015 годы), которые направлены на то, чтобы сделать образование более инклюзивным, особенно для учащихся из групп меньшинств<sup>25</sup>.
- 22. ЮНЕСКО отметила, что предоставление возможностей для получения образования всем детям независимо от их материального или социального положения продолжает оставаться серьезной проблемой. Между учащимися в городских и сельских районах, а также между учащимися из наиболее и наименее обеспеченных групп населения наблюдаются существенные различия в посещаемости учебных заведений на всех уровнях<sup>26</sup>.
- 23. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику внести в Закон о предупреждении дискриминации и защите от нее поправку, предусматривающую явно выраженный запрет дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности<sup>27</sup>.
- 24. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику пересмотреть Закон о предупреждении дискриминации и защите от нее, в частности путем расширения определения дискриминации в соответствии с его замечанием общего порядка  $N \ge 20$  (2009) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав. Он рекомендовал также государству-участнику ускорить принятие проекта национальной стратегии обеспечения равенства и недискриминации на 2016-2020 годы<sup>28</sup>.

GE.18-19439 3

- 25. Комитет рекомендовал также государству-участнику рассмотреть возможность внесения поправок в Закон о бесплатной правовой помощи для обеспечения того, чтобы все лица, в том числе находящиеся в неблагоприятном и маргинализированном положении, в частности женщины, рома, жители сельских районов, мигранты и просители убежища, могли отстаивать свои экономические, социальные и культурные права с опорой на профессиональную помощь, а также выделять достаточные ресурсы для программ оказания правовой помощи<sup>29</sup>.
- 26. Комитет рекомендовал далее государству-участнику активизировать усилия по полному осуществлению Закона о равных возможностях для женщин и мужчин и Национальной стратегии обеспечения гендерного равенства на 2013–2020 годы<sup>30</sup>.
- 27. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику пересмотреть все законы, чтобы включить в них все формы дискриминации по признаку инвалидности, в том числе множественную и пересекающуюся дискриминацию<sup>31</sup>.
- 28. Комитет рекомендовал также государству-участнику пересмотреть Закон о защите детей и Закон о начальном образовании, чтобы их положения прямо поощряли инклюзивное образование и охватывали инвалидность как одно из оснований для дискриминации<sup>32</sup>.

# В. Гражданские и политические права

# 1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность<sup>33</sup>

29. Комитет против пыток рекомендовал государству-участнику принять немедленные меры к тому, чтобы прекратить неправомерное обращение в тюрьмах, улучшить материальные условия содержания в местах лишения свободы и активизировать усилия по снижению уровня их переполненности<sup>34</sup>.

# 2. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права<sup>35</sup>

- 30. Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение рекомендовал принять меры к тому, чтобы все расходы учреждений, политических партий и государственных предприятий на рекламную деятельность стали полностью прозрачными для общественности<sup>36</sup>.
- 31. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику активизировать усилия по искоренению полицейского произвола и чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов<sup>37</sup>.
- 32. Комитет рекомендовал также государству-участнику наращивать усилия по систематическому улучшению условий содержания в местах лишения свободы, включая доступ к достаточным медицинским услугам и обеспечение нормальных санитарно-гигиенических условий, чтобы добиться их полного соответствия требованиям статьи 10 Пакта<sup>38</sup>.
- 33. Комитет рекомендовал далее государству-участнику усилить меры по обеспечению и защите полной независимости и беспристрастности судебной системы и гарантировать с этой целью ее право действовать без давления и вмешательства со стороны исполнительной власти или иных внешних субъектов. Он также рекомендовал государству-участнику обеспечить право на справедливое судебное разбирательство без неоправданных задержек в соответствии с требованиями статьи 14 Пакта<sup>39</sup>.
- 34. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику активизировать усилия по применению Закона о предотвращении домашнего насилия и защите от него, чтобы он обеспечивал оперативное, беспристрастное и эффективное расследование всех заявлений о случаях домашнего насилия и привлечение виновных лиц к ответственности и оказание надлежащей поддержки жертвам домашнего насилия путем увеличения количества

приютов и выделения достаточных финансовых средств для оказания правовой помощи, а также для терапии в целях устранения физических и психологических последствий насилия<sup>40</sup>.

- 35. Комитет рекомендовал также государству-участнику принимать все необходимые меры для борьбы с коррупцией, в том числе путем совершенствования государственного управления и обеспечения прозрачности ведения государственных дел, а также повышения уровня осведомленности общественности и должностных лиц о принимаемых антикоррупционных мерах и о недопустимости взяток<sup>41</sup>.
- 36. Комитет против пыток рекомендовал государству-участнику принимать меры для обеспечения оперативного, тщательного и беспристрастного расследования всех утверждений о применении пыток и неправомерного обращения сотрудниками правоохранительных органов с последующим возбуждением уголовных дел и назначением виновным лицам таких наказаний, которые соразмерны тяжести совершенных ими деяний<sup>42</sup>.

# 3. Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни<sup>43</sup>

- 37. Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение с удовлетворением отметил, что в национальном законодательстве государства-участника полностью признается основополагающий характер защиты права на свободу мнений и их свободное выражение<sup>44</sup>. При этом он указал на конкретную необходимость в дальнейшем улучшении положения, особенно в части применения национальных норм на практике<sup>45</sup>.
- 38. Специальный докладчик рекомендовал повысить уровень финансовой и административной независимости системы государственного вещания в государствеучастнике<sup>46</sup>.
- 39. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику принять меры к тому, чтобы все имели возможность пользоваться свободой выражения мнения и свободой ассоциации, и предоставить журналистам и другим лицам, использующим эти права, защиту от травли, запугивания и насилия<sup>47</sup>.
- 40. Комитет рекомендовал также государству-участнику провести непредвзятое расследование всех утверждений о применении сотрудниками полиции насилия по отношению к журналистам и демонстрантам в ходе событий 5 мая 2015 года. Государству-участнику всегда следует стараться применять альтернативы содержанию под стражей в отношении лиц, не представляющих опасности для общества, и рассматривать последствия применения уголовного законодательства к демонстрантам с точки зрения его обязанности способствовать осуществлению права на свободу мирных собраний<sup>48</sup>.
- 41. Комитет по правам человека далее рекомендовал государству-участнику обеспечить доступность избирательных прав всем гражданам, включая инвалидов и лиц, лишенных свободы. Государству-участнику следует также принять меры по устранению всех административных препон и обеспечить всем гражданам страны равные и полноценные избирательные права<sup>49</sup>.
- 42. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал государствуучастнику полностью уважать право своих граждан на свободу передвижения и их право покидать страну и возвращаться в нее. Комитет напомнил, что государствамучастникам следует принимать меры для предотвращения допросов, арестов и обысков, проводимых исключительно по признаку этнической принадлежности соответствующих лиц<sup>50</sup>.
- 43. Комитет рекомендовал также государству-участнику продолжать наращивать усилия по осуществлению принципа адекватного и справедливого представительства, добиваться представленности мелких общин на руководящих должностях и в полной мере сотрудничать с омбудсменом в процессе мониторинга осуществления этого принципа<sup>51</sup>.

GE.18-19439 5

### 4. Запрещение всех форм рабства

44. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику принимать меры по борьбе с торговлей людьми, систематически и активно расследовать дела и обеспечивать судебное преследование, а также следить за тем, чтобы все осужденные судом лица понесли справедливое наказание<sup>52</sup>.

#### 5. Право на частную и семейную жизнь

45. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику принимать все необходимые меры к тому, чтобы его мероприятия по наблюдению проводились в соответствии с его обязательствами по Пакту<sup>53</sup>.

# С. Экономические, социальные и культурные права

## 1. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

- 46. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику активизировать усилия по повышению уровня профессиональной квалификации работников для удовлетворения потребностей рынка труда; создавать достойные рабочие места, в том числе посредством осуществления активных программ на рынке труда; и разрабатывать и принимать специальные меры по поощрению занятости молодежи, женщин, инвалидов и рома, в том числе с помощью системы квот. Он также рекомендовал государству-участнику обеспечивать, чтобы работники неформального сектора экономики пользовались защитой в соответствии с трудовым законодательством и могли реализовать свои права на справедливые и благоприятные условия труда и на социальное обеспечение<sup>54</sup>.
- 47. Комитет рекомендовал также государству-участнику незамедлительно начать применять одинаковый уровень минимальной заработной платы во всех секторах, в том числе в текстильной, швейной и кожевенной промышленности. Он далее рекомендовал государству-участнику повысить минимальную заработную плату и регулярно индексировать ее с учетом стоимости жизни, чтобы обеспечить достаточный жизненный уровень для работников и их семей<sup>55</sup>.
- 48. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику в тесном сотрудничестве с организациями инвалидов принять эффективные и позитивные меры по обеспечению трудоустройства инвалидов в государственном и частном секторах, инклюзивности и доступности открытого рынка труда, наличия разумного приспособления и прямого закрепления в законодательстве обязанности обеспечивать разумное приспособление<sup>56</sup>.

#### 2. Право на социальное обеспечение

- 49. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику принять меры к тому, чтобы лица, находящиеся в наиболее неблагоприятном и маргинализированном положении, были полностью защищены его системой социального обеспечения<sup>57</sup>.
- 50. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику отменить положения, которые ограничивают право на социальные льготы для инвалидов конкретной возрастной категорией, предусмотреть определенные пособия и льготы для детей-инвалидов и обеспечить предоставление равной материальной поддержки биологическим и приемным семьям<sup>58</sup>.

# 3. Право на достаточный жизненный уровень

51. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику активизировать усилия по искоренению нищеты, в том числе с помощью всестороннего анализа потребностей лиц и групп, находящихся в наиболее неблагоприятном и маргинализированном положении, и принятия конкретных и адресных мер по их удовлетворению<sup>59</sup>.

- 52. Комитет рекомендовал также государству-участнику осуществить необходимые шаги для защиты права на достаточное питание, в том числе принять национальную стратегию<sup>60</sup>.
- 53. Комитет рекомендовал далее государству-участнику принять все необходимые меры по предоставлению доступного социального жилья лицам и семьям, находящимся в неблагоприятном и маргинализированном положении, особенно семьям рома, и улучшить условия жизни в неформальных поселениях и коллективных центрах<sup>61</sup>.

## 4. Право на здоровье

- 54. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику активизировать усилия по обеспечению наличия и доступности услуг первичной медицинской помощи для всех вне зависимости от их местонахождения<sup>62</sup>.
- 55. Комитет рекомендовал также государству-участнику принять все необходимые меры для увеличения числа гинекологов в стране и обеспечения того, чтобы все женщины имели доступ к гинекологическому обслуживанию в своих муниципалитетах; предоставлять населению информацию по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья; совершенствовать школьные программы просвещения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, чтобы они отвечали современным требованиям, соответствовали возрасту аудитории и опирались на правозащитный подход; и обеспечить общедоступность современных противозачаточных средств<sup>63</sup>.
- Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику устранить возрастные ограничения на доступ к бесплатному медицинскому обслуживанию и лечению, принять стратегию по предоставлению инвалидам бесплатного или приемлемого по цене доступа ко всем необходимым медицинским услугам, а также принять медико-санитарные регламенты, обеспечивающие право инвалидов на свободное и осознанное согласие на лечение. Кроме того, он рекомендовал государству-участнику принять меры для обеспечения наличия и доступности медицинских учреждений и услуг для инвалидов, обеспечить распространение в надлежащих форматах среди всех инвалидов информации о сексуальных и репродуктивных правах, наличие услуг, оказываемых с учетом гендерных и возрастных факторов, а также наличие специализированных услуг для инвалидов во всех частях государства-участника. Он далее рекомендовал государству-участнику незамедлительно принять и реализовать новый план действий по улучшению медицинского обслуживания детей-инвалидов и содействовать обеспечению наличия специализированных доступности медицинских услуг, связанных инвалидностью<sup>64</sup>.

## 5. Право на образование<sup>65</sup>

- 57. ЮНЕСКО рекомендовала государству-участнику продолжать наращивание усилий по развитию инклюзивного образования и улучшать показатели набора и удержания учащихся из групп меньшинств, в частности из числа представителей рома, и обеспечивать доступ к образованию всем детям, в особенности тем, у которых нет удостоверений личности<sup>66</sup>.
- 58. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику принять все необходимые меры для снижения чрезмерно высокой доли детей рома в специальных школах и специальных классах обычных школ, включая обзор критериев классификации и утверждение программ инклюзивного комплексного образования<sup>67</sup>.
- 59. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику незамедлительно принять план перехода для обеспечения инклюзивного образования инвалидов на всех уровнях, в том числе в высших учебных заведениях<sup>68</sup>.

GE.18-19439 7

# D. Права конкретных лиц или групп лиц

### 1. Женщины

- 60. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику продолжать наращивание усилий по активизации участия женщин в политическом и публичном секторах, в первую очередь на руководящих должностях, а также при необходимости принимать надлежащие временные меры, направленные на осуществление в полном объеме положений Пакта<sup>69</sup>.
- 61. Комитет рекомендовал также государству-участнику воздерживаться от проведения кампаний по осуждению женщин, решившихся на аборт<sup>70</sup>.
- 62. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику установить конкретные целевые показатели и определить сроки осуществления мер по расширению участия женщин на рынке труда и повышению показателей занятости и разработать ориентированные на женщин программы обеспечения занятости, уделяя при этом особое внимание этническим меньшинствам<sup>71</sup>.
- 63. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику укрепить меры по решению проблемы множественной и пересекающейся дискриминации в отношении женщин и девочек, страдающих инвалидностью<sup>72</sup>.

#### 2. Дети

- 64. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику принять меры для искоренения всех форм институциональной и фактической дискриминации в отношении детей, особенно детей из числа этнических меньшинств и детей, содержащихся в исправительных учреждениях<sup>73</sup>.
- 65. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал государствуучастнику вести мониторинг и оценку ситуации, в том числе за счет привлечения организаций гражданского общества, с целью борьбы с ранними браками и повышать осведомленность среди населения, особенно в соответствующих общинах, о негативном воздействии дискриминации на образование девочек, их здоровье и перспективы трудоустройства<sup>74</sup>.
- 66. Комитет рекомендовал также государству-участнику принимать меры по выявлению детей, рождение которых не было зарегистрировано и которые не имеют удостоверений личности, и продолжать ретроактивную регистрацию рождений и выдачу документов, в том числе, если возможно, за счет упрощения процедуры в целом<sup>75</sup>.
- 67. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику ввести уголовную ответственность за насилие в отношении детей-инвалидов и обеспечить учет прав детей-инвалидов в национальных стратегиях, планах, программах и механизмах выполнения установленных требований, которые применяются в отношении детей и молодежи в целом<sup>76</sup>.

# **3.** Инвалиды<sup>77</sup>

- 68. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику пересмотреть свое законодательство, чтобы обеспечить обязательное применение стандартов доступности во всех сферах, а также суровые санкции за несоблюдение этих стандартов<sup>78</sup>.
- 69. Комитет рекомендовал также государству-участнику пересмотреть свое законодательство, стратегии и руководящие принципы и обеспечить, чтобы система управления деятельностью по уменьшению опасности бедствий и оказания гуманитарной помощи носила доступный характер применительно к инвалидам и учитывала их проблематику<sup>79</sup>.

- 70. Комитет рекомендовал далее государству-участнику пересмотреть действующие законы и стратегии, чтобы включить в них средства правовой защиты и санкции, предотвращающие все формы насилия, надругательства и жестокого обращения в отношении инвалидов, особенно женщин, девочек и детей с психосоциальными или умственными нарушениями, как в государственной, так и в частной сфере<sup>80</sup>.
- 71. Комитет по правам инвалидов рекомендовал государству-участнику выделять надлежащие людские, финансовые и технические ресурсы для полного достижения деинституционализации; направлять достаточные средства на оказание персональной помощи и обеспечение наличия, доступности, приемлемости по цене, адаптивности и высокого качества услуг в местных сообществах в целях создания условий для осуществления инвалидами своего права на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество; принять необходимые меры для обеспечения инвалидам законного права на личный бюджет, достаточный для ведения самостоятельного образа жизни; и принять меры для обеспечения предоставления персональной помощи инвалидам независимо от их возраста<sup>81</sup>.
- 72. Комитет рекомендовал также государству-участнику принять меры к обеспечению мобильности инвалидов и предоставлению им по доступным ценам ассистивных устройств, включая ассистивные технологии $^{82}$ .
- 73. Комитет рекомендовал далее государству-участнику принять конкретные правовые и имплементационные меры в целях унификации, признания и использования языка жестов в качестве официального языка, который будет преподаваться в школах, сформировать резерв квалифицированных сурдопереводчиков и преподавателей, обучающих приемам тактильного общения, азбуке Брайля и навыкам пользования легкочитаемыми форматами, а также обеспечить телетрансляцию новостей и передач в доступных форматах, особенно для глухих, слепоглухих или слабослышащих лиц<sup>83</sup>.
- 74. Комитет рекомендовал государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы инвалиды не подвергались дискриминации в ходе судебных и административных разбирательств в отношении их прав на сексуальное и репродуктивное здоровье, права на создание семьи и получения юридической опеки над своими детьми<sup>84</sup>.
- 75. Комитет рекомендовал также государству-участнику принять надлежащее законодательство, определяющее абилитационные и реабилитационные услуги и обеспечивающее доступ к ним, основанное на правозащитном подходе и разработанное при участии организаций инвалидов<sup>85</sup>.
- 76. Комитет рекомендовал далее государству-участнику принять меры для поддержки и поощрения участия инвалидов, включая детей-инвалидов, в культурных, досуговых, рекреационных и спортивных мероприятиях<sup>86</sup>.

# 4. Меньшинства и коренные народы

- 77. Комитет по ликвидации расовой дискриминации призвал государство-участник как можно скорее провести перепись или собрать обновленные данные о демографическом составе своего населения с помощью других соответствующих методов. Комитет особенно приветствовал бы данные с указанием о том, где и среди какого большинства проживает каждое меньшинство<sup>87</sup>.
- 78. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику принять меры, которые позволят активизировать участие представителей рома в общественной жизни и в процессах принятия решений<sup>88</sup>.
- 79. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику активизировать усилия по ликвидации структурной дискриминации в отношении рома и по улучшению их социально-экономического положения<sup>89</sup>.

80. Комитет против пыток рекомендовал государству-участнику пресекать и предотвращать дискриминационные действия полиции, обеспечивая безотлагательную и эффективную регистрацию и расследование всех жалоб на чрезмерное применение силы сотрудниками правоохранительных органов к представителям общины рома и в соответствующих случаях – возбуждение уголовных дел и назначение наказаний, а также предоставляя жертвам возможность добиваться возмещения ущерба, в том числе полной реабилитации 90.

#### 5. Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица<sup>91</sup>

- 81. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека обратился к властям бывшей югославской Республики Македония с призывом прекратить систематически проводимую ими политику высылки и задержания мигрантов<sup>92</sup>.
- 82. Верховный комиссар призвал принять срочные меры для оказания мигрантам, находящимся в бедственном положении, содействия в возвращении к нормальной жизни, в том числе путем обеспечения им оплачиваемой работы, и отметил важность предоставления перемещенным детям надлежащих возможностей для получения образования<sup>93</sup>.
- 83. Верховный комиссар также призвал укрепить процедуры предоставления убежища, отметив при этом, что за период с 2015 года примерно из 600 лиц, подавших ходатайство о предоставлении им убежища, лишь пятеро получили статус беженца в первой инстанции. Он выразил сожаление в связи с тем, что возможности для воссоединения семьи также стали крайне ограниченными<sup>94</sup>.
- 84. Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику обеспечить, чтобы задержание просителей убежища, нелегальных мигрантов и беженцев применялось лишь в крайних случаях и только на максимально короткий срок, и чтобы меры, альтернативные задержанию, были предусмотрены законодательством и применялись на практике; в срочном порядке отказаться от практики задержания несопровождаемых несовершеннолетних лиц и в дальнейшем применять ее только в крайних случаях и только на максимально короткий срок; и активизировать усилия по улучшению условий проживания в центрах содержания мигрантов и просителей убежища путем обеспечения надлежащего медицинского обслуживания и уровня санитарии. Он также рекомендовал государству-участнику принять конкретные меры по сокращению переполненности центров, в частности благодаря альтернативным формам содержания, и соблюдать принцип невыдворения, принимая меры к тому, чтобы просители убежища не подвергались экстрадиции, депортации или высылке в страны, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что в них существует реальная угроза причинения непоправимого ущерба<sup>95</sup>.

#### 6. Лица без гражданства

- 85. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал государству-участнику принять все необходимые меры для выдачи всем рома удостоверений личности и урегулирования положения лиц без гражданства в соответствии с требованиями Конвенции 1954 года о статусе апатридов<sup>96</sup>.
- 86. ЮНЕСКО отметила, что темпы выявления незарегистрированных вовремя и не имеющих удостоверения личности детей и выдачи текущих свидетельств о рождении представляются медленными. По-видимому, доступ к образованию для детей без удостоверяющих личность документов ограничен, особенно в сельских районах 97.

#### Примечания

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for the former Yugoslav Republic of Macedonia will be available at www.ohchr.org/EN/Countries/ENACARegion/Pages/MKIndex.aspx.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 116.1–116.3, 116.26, 116.62, 117.1–117.2, 117.5 and 119.1–119.2.

```
<sup>3</sup> UNESCO submission for the universal periodic review of the former Yugoslav Republic of
   Macedonia, para. 18.
 <sup>4</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 55.
 <sup>5</sup> Ibid., para. 56.
 <sup>6</sup> CRPD/C/MKD/CO/1, para. 52.
 <sup>7</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 101.1–101.5.
 <sup>8</sup> A/HRC/26/30/Add.2, para. 92.
<sup>9</sup> CCPR/C/MKD/CO/3, para. 3.
<sup>10</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 4 and CAT/C/MKD/CO/3, para. 5.
<sup>11</sup> CCPR/C/MKD/CO/3, para. 5.
<sup>12</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 22.
<sup>13</sup> Ibid., para. 32.
<sup>14</sup> Ibid., para. 34.
<sup>15</sup> Ibid., para. 50.
<sup>16</sup> Ibid., para. 18 (b).
<sup>17</sup> CAT/C/MKD/CO/3, para. 15 (a)–(b).
<sup>18</sup> CERD/C/MKD/CO/8-10, para. 9 (a)–(b).
<sup>19</sup> Ibid., para. 13.
<sup>20</sup> Ibid., para. 19 (a).
<sup>21</sup> CRPD/C/MKD/CO/1, para. 6.
<sup>22</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/26/10 paras. 101.14–101.46.
<sup>23</sup> A/HRC/25/55/Add.3, para. 262.
<sup>24</sup> A/HRC/26/30/Add.2, para. 17.
<sup>25</sup> UNESCO submission, para. 10.
<sup>26</sup> Ibid., para. 13.
<sup>27</sup> CCPR/C/MKD/CO/3, para. 7.
<sup>28</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 20 (a)–(b).
<sup>29</sup> Ibid., para. 14.
<sup>30</sup> Ibid., para. 28.
<sup>31</sup> CRPD/C/MKD/CO/1, para. 8 (a).
<sup>32</sup> Ibid., para. 40 (a).
For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 101.47–101.60.
<sup>34</sup> CAT/C/MKD/CO/3, para. 10 (a)–(c).
<sup>35</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 101.61–101.70.
<sup>36</sup> A/HRC/26/30/Add.2, para. 90.
<sup>37</sup> CCPR/C/MKD/CO/3, para. 12.
<sup>38</sup> Ibid., para. 13.
<sup>39</sup> Ibid., para. 14 (a)–(c).
<sup>40</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 40.
<sup>41</sup> Ibid., para. 18 (a).
<sup>42</sup> CAT/C/MKD/CO/3, para. 12 (a).
<sup>43</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 101.71–101.86.
<sup>44</sup> A/HRC/26/30/Add.2, para. 12.
<sup>45</sup> Ibid., para. 13.
<sup>46</sup> Ibid., para. 89.
<sup>47</sup> CCPR/C/MKD/CO/3, para. 18.
<sup>48</sup> Ibid., para. 19.
<sup>49</sup> Ibid., para. 22.
<sup>50</sup> CERD/C/MKD/CO/8-10, para. 15.
<sup>51</sup> Ibid., para. 25.
<sup>52</sup> CCPR/C/MKD/CO/3, para. 15.
<sup>53</sup> Ibid., para. 23.
<sup>54</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 30.
<sup>55</sup> Ibid., para. 32.
<sup>56</sup> CRPD/C/MKD/CO/1, para. 46 (b).
<sup>57</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 38.
<sup>58</sup> CRPD/C/MKD/CO/1, para. 48 (b).
<sup>59</sup> E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 42.
60 Ibid., para. 44.
61 Ibid., para. 46.
62 Ibid., para. 48.
63 Ibid., para. 50.
```

GE.18-19439 11

<sup>65</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras, 101.100–101.101.

64 CRPD/C/MKD/CO/1, para. 42 (b)–(h).

```
66 UNESCO submission, para. 12.
67 E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 54.
<sup>68</sup> CRPD/C/MKD/CO/1, para. 40 (b).
69 CCPR/C/MKD/CO/3, para. 9.
<sup>70</sup> Ibid., para. 11.
<sup>71</sup> See E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 28.
<sup>72</sup> See CRPD/C/MKD/CO/1, para. 12.
<sup>73</sup> See CCPR/C/MKD/CO/3, para. 21.
<sup>74</sup> See CERD/C/MKD/CO/8-10, para. 19 (b).
<sup>75</sup> Ibid., para. 21 (c).
<sup>76</sup> See CRPD/C/MKD/CO/1, para. 14 (b) and (d).
<sup>77</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 101.100–101.101.
<sup>78</sup> See CRPD/C/MKD/CO/1, para. 18 (a).
<sup>79</sup> Ibid., para. 20 (a).
80 Ibid., para. 28 (a).
81 Ibid., para. 32.
82 Ibid., para. 34.
83 Ibid., para. 36 (b).
84 Ibid., para. 38 (b).
85 Ibid., para. 44.
86 Ibid, para. 52.
87 See CERD/C/MKD/CO/8-10, para. 7.
^{88}~ See CCPR/C/MKD/CO/3, para. 8.
<sup>89</sup> See E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 24.
<sup>90</sup> See CAT/C/MKD/CO/3, para. 14 (a).
<sup>91</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/10, paras. 101.102–101.103.
^{92} See \ www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20567\&LangID=E.
93 Ibid.
94 Ibid.
```

95 See CCPR/C/MKD/CO/3, para. 17.
 96 See E/C.12/MKD/CO/2-4, para. 24.
 97 UNESCO submission, para. 12.